



# Louis AUBERT

## Compositions pour Chant et Piano



		Prix nets Maj. comprise
Aigues-Marines . . . . .	(Renée Vivien) . . . . .	Voix moyennes . . . . . 10. »
Au Pays . . . . .	(René Chalupt) . . . . .	Voix moyennes . . . . . 8.75
Chanson de Mer . . . . .	(Sully-Prudhomme) . . . . .	Ton original Soprano ou Ténor . . . . . (français et anglais). 10. » Transposition Mezzo-Soprano ou B <sup>on</sup> . . . . . 10. »
* Trois Chants Hébraïques . . . . .	Version française de Tristan Klingsor . . . . .	Voix moyennes . . . . . 17.50
Crépuscules d'Automne . . . . .	Six Poèmes (voix moyennes) :	
1. Prélude . . . . .	(A. Ferdinand-Hérold) . . . . . 8.75	4. * L'Âme errante. (Albert Samain) . . . . . 10. »
2. Grisaille . . . . .	(Robert Catteau) . . . . . 10. »	5. Brodeuse . . . . . (Camille Maclair) . . . . . 10. »
3. * Silence . . . . .	(Albert Samain) . . . . . 10. »	6. Feuilles sur l'eau. (Renée Vivien) . . . . . 10. »
	En recueil . . . . .	30. »
De Ceylan . . . . .	(René Chalupt) . . . . .	Voix moyennes . . . . . 12.50
Déclaration . . . . .	(Henri Giraud) . . . . .	Ton original voix élevées (fa) . . . . . (français et anglais). 6.75 Transposition v. moyennes (mi b.) . . . . . 6.75 voix graves (ré) . . . . . 6.75
Douze Chants . . . . .	En recueil . . . . .	(français et anglais) . . . . .
Vieille Chanson Espagnole; Mélancholia; Quand à tes genoux; Si de mon premier rêve; Souvent, de nos biens, le meilleur; Chanson de mer; Les Yeux; La Lettre; Déclaration; Hélène; Première; Sérénade.		
	Édition A. Voix élevées . . . . .	40. »
	Édition B. Voix moyennes . . . . .	40. »
D'un Berceau . . . . .	(A.-L. Hettich) . . . . .	Ton original Mezzo-Soprano ou Baryton . . . . . 8.75 Transposition Soprano ou Ténor . . . . . 8.75
La Fontaine d'Hélène . . . . .	(Ronsard) . . . . .	Ton original voix moyennes . . . . . 10. »
* Hélène . . . . .	(A. de Bengy-Puyvallée) . . . . .	Ton original Soprano ou Ténor . . . . . (français et anglais). 8.75 Transposition Mezzo-Sop <sup>o</sup> ou B <sup>on</sup> . . . . . 8.75
L'Heure Captive . . . . .	(R. Dommange) . . . . .	Voix moyennes . . . . . 10. »
* Invocation à Odin . . . . .	(A. de Bengy-Puyvallée) . . . . .	Baryton solo et chœur d'hommes (ad lib.) . . . . . 12.50
* La Lettre . . . . .	(Henri Barbusse) . . . . .	Ton original Mezzo-Sop <sup>o</sup> ou B <sup>on</sup> . . . . . (français et anglais). 5. » Transposition Soprano ou Ténor . . . . . 5. »
Les Yeux . . . . .	(Sully-Prudhomme) . . . . .	Ton original Mezzo-Sop <sup>o</sup> ou B <sup>on</sup> . . . . . (français et anglais). 6.75 Transposition Soprano ou Ténor . . . . . 6.75
Mélancholia . . . . .	(A.-L. Hettich) . . . . .	Ton original Mezzo-Sop <sup>o</sup> ou B <sup>on</sup> . . . . . (français et anglais). 8.75 Transposition Soprano ou Ténor . . . . . 8.75
* Nuit Mauresque . . . . .	(Renée Vivien) . . . . .	Voix moyennes . . . . . 10. »
Odelette . . . . .	(Henri de Régnier) . . . . .	Ton original Mezzo-Soprano ou Baryton (ut) . . . . . 8.75 Transposition Ténor (mi b.) . . . . . 8.75 Soprano (ré) . . . . . 8.75
Pays sans Nom . . . . .	(Edouard-Schneider) . . . . .	Voix moyennes . . . . . 15. »
Première . . . . .	(A. de Bengy-Puyvallée) . . . . .	Ton original v. moyennes (ré b.) . . . . . (français et anglais). 8.75 Transposition voix élevées (mi b.) . . . . . 8.75 voix graves (si b.) . . . . . 8.75
Rimes tendres . . . . .	(Armand Silvestre) . . . . .	Ton original Mezzo-Sop <sup>o</sup> ou B <sup>on</sup> . . . . . (français et anglais). 12.50 Transposition Soprano ou Ténor . . . . . 12.50
Quand à tes genoux — Si de mon premier rêve — Souvent, de nos biens, le meilleur.		
* Roses du Soir . . . . .	(Renée Vivien) . . . . .	Soprano dramatique . . . . . 8.75
Secret Aveu . . . . .	(Ed. Haraucourt) . . . . .	Ton original Soprano ou Ténor . . . . . 10. » Transposition Mezzo-Sop <sup>o</sup> ou B <sup>on</sup> . . . . . 10. »
* Sérénade . . . . .	(Hélène Vacaresco) . . . . .	Ton original Soprano ou Ténor . . . . . (français et anglais). 10. » Transposition Mezzo-Sop <sup>o</sup> ou B <sup>on</sup> . . . . . 10. »
* Sérénade Mélancolique . . . . .	(G. Jean-Aubry) . . . . .	Ton original (en mi) . . . . . 10. » Transposition (en ré) . . . . . 10. »
* Six Poèmes Arabes . . . . .	(Franz Toussaint) . . . . .	Voix moyennes . . . . . En recueil . 30. »
1. * Le Mirage . . . . .	. . . . . 8.75	4. * Le Sommeil des Colombes . . . . . 10. »
2. * Le Vaincu . . . . .	. . . . . 12.50	5. * L'Adieu . . . . . 12.50
3. * Le Visage penché . . . . .	. . . . . 8.75	6. * Le Destin . . . . . 10. »
Vieille Chanson Espagnole . . . . .	(A. Houssaye) . . . . .	Ton original Mezzo-Sop <sup>o</sup> ou B <sup>on</sup> . . . . . (français et anglais). 6.75 Transposition Soprano ou Ténor . . . . . 6.75 voix moyennes . . . . . 6.75

N. B. — Les mélodies marquées d'un astérisque existent avec accompagnement d'orchestre.

Paris, A. DURAND & FILS, Éditeurs

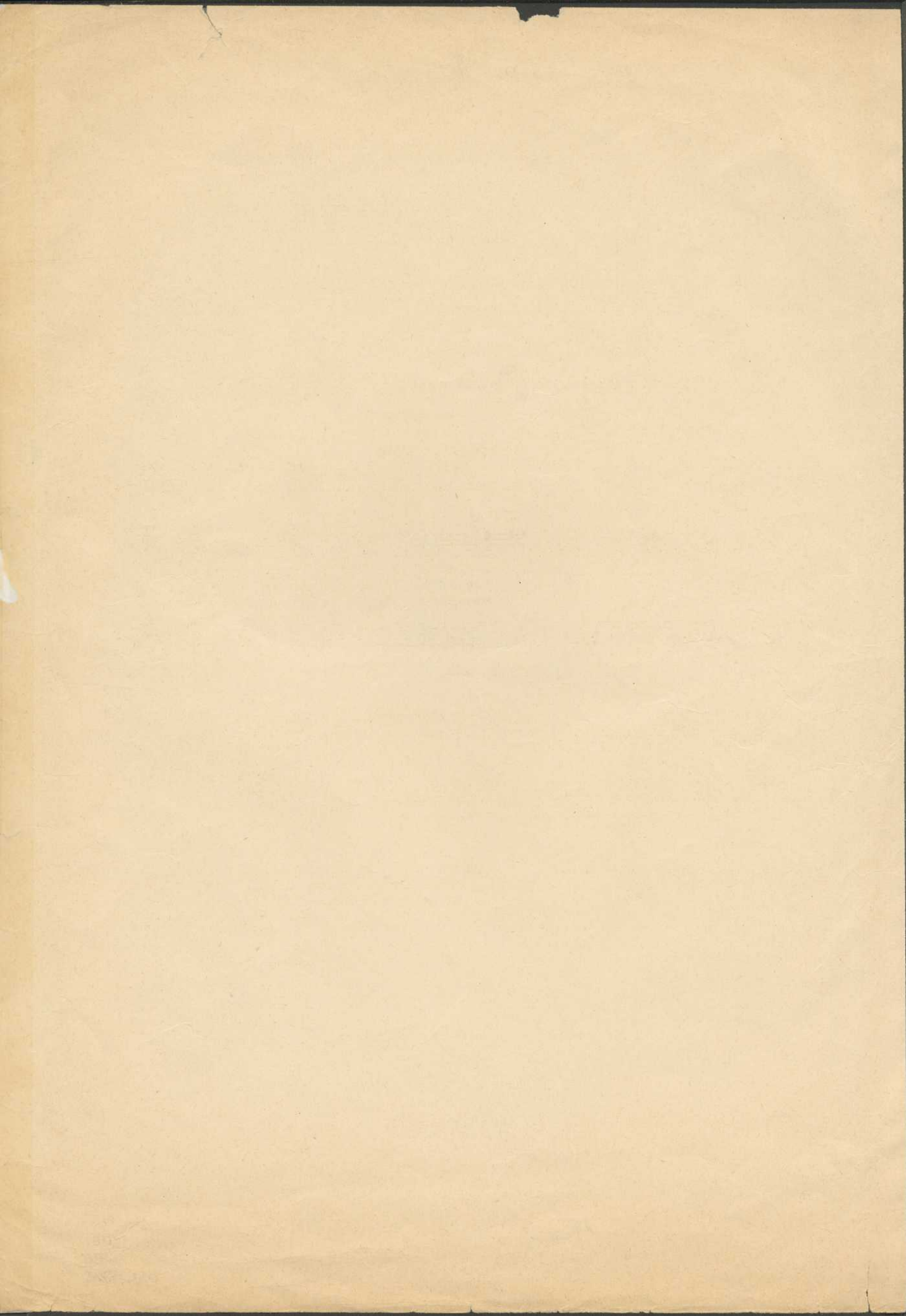
DURAND & C<sup>ie</sup>

4, Place de la Madeleine

Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.  
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés.  
Toutes ces œuvres sont Copyright Durand et C<sup>ie</sup>.

Imprimé en France





783.442  
4829L  
1909  
MUS-STR

à Monsieur G. LACOULOUMÈRE

I

# LA LETTRE

## The Letter

(Ton original)

Poésie de

HENRI BARBUSSE

English words by NITA COX

Musique de

LOUIS AUBERT

(1900)



**CHANT**

Très doucement  $\text{♩} = 42$  *p*

Je t'é - cris et la lampe é -  
So I write, and the clock can

**PIANO**

*p dolce.*

*dolce.*

cou - te, L'hor - loge at - tend à pe - tits coups; Je vais fer - mer les yeux sans  
hear me: The lamp burns low and lis - tens too. I close my eyes and feel thee

*mf* *pp*

dou - te Et je vais m'endor - mir de nous!..  
near me, Be lon - 'ed, lo! I stand by you!

Animez peu à peu

*p*

Tous droits d'exécution réservés.  
Copyright by A. Durand & Fils, 1909

D. & F. 7242

Paris, 4, Place de la Madeleine

609086

**Pressez**

**Pressez toujours**

*cresc.* *f*

La lampe est douce et j'ai la fiè - vre, On n'en - tend que ta voix, ta  
 The lamp burns bright; I am in fe - ver, Yet I still hear thy voice, dear

The first system of the musical score features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff. The vocal line begins with a melodic phrase in G major, marked with a crescendo and a forte dynamic. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

**Pressez**

*cresc.* *ff* *très expressif* *sans diminuer*

voix... J'ai ton nom qui rit sur ma lè - vre Et  
 voice! On my lips thy name laughing e - ver, Thy

The second system continues the musical score. The vocal line is marked with a forte dynamic and the instruction 'très expressif'. The piano accompaniment includes a 'Rit.' (ritardando) marking and a forte dynamic. The system concludes with the instruction 'sans diminuer'.

1 2 3 4

ta ca - resse est dans mes doigts.  
 touch which makes my heart re - joice.

*f* *mf* *Lent* *p*

The third system of the musical score features a vocal line with a melodic phrase in G major, marked with a forte dynamic. The piano accompaniment includes a mezzo-forte dynamic and a 'Lent' marking. The system concludes with a piano dynamic.

1<sup>er</sup> Mouvement

*p dolce* *plus fort*

J'ai de la dou-ceur de na - guè - re, Ton pau-vre cœur sanglote en moi;  
*Oh, what bright-ness through dark clouds gleam-ing: Thy ach-ing heart sobbing in me.*

*pp*

*très doux et très hésitant* *ppp*

Et mi - rê - vant, je ne sais guè - re Si c'est moi qui t'é - cris ou  
*I scarce-ly know, then am I dream - ing? If 'tis I, love who write, or*

toi...  
 thee.

*ppp* *en s'éloignant*

